

# CHRISTMAS KUM BA YA

for S.S.A. voices and piano  
with optional SoundTrax CD\*

Traditional Spiritual  
Arranged, with new Words and Music, by  
**JAY ALTHOUSE**

With a strong pulse (♩ = ca. 76-82)

PIANO

4

SOPRANO I 5 *p*

See that babe in a man-ger bed, hal-le-lu, hal-le-lu.

SOPRANO II *p*

See that babe in a man-ger bed, hal-le-lu, hal-le-lu.

ALTO *p*

See that babe in a man-ger bed, hal-le-lu, hal-le-lu.

\* Also available for S.A.T.B. (23116), S.A.B. (23117), T.B.B. (45386), and 2-part (23118).  
SoundTrax CD available (23119).

## SWAHILI TRANSLATION AND PRONUNCIATION GUIDE

M-to-to m-cha-nga do-ga sa-na. (*M-toh-toh m-chahn-gah doh-gah sah-nah.*) A tiny baby.  
Fu-ra-hi, ki-ko-ra. (*Foo-rah-hee, kee-koh-rah.*) Rejoice, be glad, joy.

Copyright © 2016 by Alfred Music  
All Rights Reserved. Printed in USA.

To purchase a full-length performance recording of this piece, go to [alfred.com/downloads](http://alfred.com/downloads)

7

Gath - er round, see him rest his head, hal - le - lu, hal - le - lu.

Gath - er round, see him rest his head, hal - le - lu, hal - le - lu.

Gath - er round, see him rest his head, hal - le - lu, hal - le - lu.

9

Christ-mas joy in a man - ger bed, hal - le - lu, hal - le - lu.

Christ-mas joy in a man - ger bed, hal - le - lu, hal - le - lu.

Christ-mas joy in a man - ger bed, hal - le - lu, hal - le - lu.

11

See the lit-tle ba-by, — hal-le-lu.

See the lit-tle ba-by, — hal-le-lu.

See the lit-tle ba-by, — hal-le-lu.

14

*mp* 16

Some-one's sleep-ing, Lord, kum ba

*mp*

Some-one's sleep-ing, Lord, kum ba

*cresc.* *mp*

17

ya. Some - one's sleep - ing, Lord, kum ba

ya. Some - one's sleep - ing, Lord, kum ba

*mp*  
Hal - le - lu,

The musical score for measures 17-18 consists of four staves. The top two staves are vocal lines for two voices, both in treble clef with a key signature of two flats. The lyrics are: "ya. Some - one's sleep - ing, Lord, kum ba". The third staff is a piano accompaniment line in treble clef, starting with a dynamic marking of *mp* and the lyrics "Hal - le - lu,". The bottom two staves are a grand staff (treble and bass clef) for piano accompaniment.

19

ya. Some - one's sleep - ing, Lord, kum ba

ya. Some - one's sleep - ing, Lord, kum ba

hal - le - lu, hal - le - lu.

The musical score for measures 19-20 consists of four staves. The top two staves are vocal lines for two voices, both in treble clef with a key signature of two flats. The lyrics are: "ya. Some - one's sleep - ing, Lord, kum ba". The third staff is a piano accompaniment line in treble clef with the lyrics "hal - le - lu, hal - le - lu.". The bottom two staves are a grand staff (treble and bass clef) for piano accompaniment.

ya. Oh, Lord, \_\_\_\_\_ kum ba ya.

ya. Oh, Lord, \_\_\_\_\_ kum ba ya.

Hal-le-lu, oh, see the lit-tle ba-by, \_\_\_\_\_ kum ba ya.

*mf*

*mf* M - to - to m - cha - nga do - ga sa - na. \_\_\_\_\_

*mf* M - to - to m - cha - nga do - ga sa - na. \_\_\_\_\_

*mf* M - to - to m - cha - nga do - ga sa - na. \_\_\_\_\_

26

Fu - ra - hi, ki - ko - ra, he is born!

Fu - ra - hi, ki - ko - ra, he is born!

Fu - ra - hi, ki - ko - ra, he is born!

28

M - to - to m - cha - nga do - ga sa - na. — Oh,

M - to - to m - cha - nga do - ga sa - na. — Oh,

M - to - to m - cha - nga do - ga sa - na. — Oh,

30 MELODY GROUP (of any size) - opt. solo

*f*

Some - one's

see the lit-tle ba - by, — kum ba ya.

see the lit-tle ba - by, — kum ba ya.

see the lit-tle ba - by, — kum ba ya.

33

sing - ing, Lord. kum - ba ya. Some - one's

*f* See that babe in a man - ger bed, hal - le - lu, hal - le - lu.

*f* See that babe in a man - ger bed, hal - le - lu, hal - le - lu.

*f* See that babe in a man - ger bed, hal - le - lu, hal - le - lu.

35

sing - ing, Lord, kum ba ya. Some-one's  
 Shout the news as the an - gels said, hal - le - lu, hal - le - lu.  
 Shout the news as the an - gels said, — hal - le - lu, hal - le - lu.  
 Shout the news as the an - gels said, — hal - le - lu, hal - le - lu.

37

sing - ing, Lord, kum ba ya. Oh,  
 Christ-mas joy in a man - ger bed, hal - le - lu, hal - le - lu.  
 Christ-mas joy in a man - ger bed, hal - le - lu, hal - le - lu.  
 Christ-mas joy in a man - ger bed, hal - le - lu, hal - le - lu.

*decresc.*

Lord,

kum ba

ya.

*decresc.*

See the lit - tle ba - by,

kum ba

ya.

*decresc.*

See the lit - tle ba - by,

kum ba

ya.

*decresc.*

See the lit - tle ba - by,

kum ba

ya.

*decresc.*

*decresc.*

(rejoin section)

42

*mp*  
Some - one's sleep - ing, Lord.

Some - one's

*mp*

Hal - le - lu, hal - le - lu.

*mp*

Hal - le - lu, hal - le - lu.

44

sleep - ing, Lord. Fu - ra - hi, ki -  
Hal - le - lu, hal - le - lu. Fu - ra - hi, ki -  
Hal - le - lu, hal - le - lu. Fu - ra - hi,

The musical score for measures 44-46 features three vocal staves and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal parts have lyrics: "sleep - ing, Lord. Fu - ra - hi, ki -", "Hal - le - lu, hal - le - lu. Fu - ra - hi, ki -", and "Hal - le - lu, hal - le - lu. Fu - ra - hi,". The piano accompaniment consists of a treble clef staff with sustained chords and a bass clef staff with a simple harmonic accompaniment.

47

ko - ra. *Mm*  
ko - ra. *p*  
ki - ko - ra. *Mm*

The musical score for measures 47-49 features three vocal staves and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal parts have lyrics: "ko - ra.", "ko - ra.", and "ki - ko - ra.". Dynamic markings *Mm* and *p* are present. The piano accompaniment consists of a treble clef staff with sustained chords and a bass clef staff with a simple harmonic accompaniment.